

郵便による転出届について

住民票に関する異動の届出は、直接各市区町村役場の窓口で手続きしていただくのですが、既に新しい住所に異動しているなど、千葉市内の区役所等に来所することが困難な場合は、郵送で転出届を行うことができます。手数料は無料です。

ただし、転入届は郵送では行えませんので、新しい住所地の市区町村役場の窓口で直接届出を行ってください。(転入日より14日以内に転入の届出を行わないと、5万円以下の過料に処せられる場合があります。)

【届け出に必要なもの】

◎「郵送による転出届」

「郵送による転出届」に必要な事項を記入し、署名または記名・押印してください。

◎届出人の本人確認ができる書類

個人番号カード(以下マイナンバーカード)、運転免許証、運転経歴証明書(平成24年4月1日以降交付されたもの)、資格確認書等、在留カード、特別永住者証明書などのコピー(有効期限が切れた証明書、住所が証明の対象とされていない旅券、マイナンバーの通知カードなどは確認書類とはなりません)。住所が裏面に記載されている場合は裏面もコピーしてください。

◎返信用封筒

「転出証明書」を返送しますので、封筒に返信先住所・氏名を記入し、返信用切手を貼付し同封してください。お急ぎの場合は、速達料金分の切手を追加してください。また、「転出証明書」にはマイナンバーが記載されますので、簡易書留等での返送を希望される方は切手を追加してください。

◎返還するもの

千葉市の国民健康保険に加入していた方は、国民健康保険資格確認書を返還してください。

【国外へ転出する方へ】

マイナンバーカードをお持ちの方は、転出日の前日までに各区役所市民総合窓口課または市民センターにお越しいただき、国外の転出届と併せて国外継続利用申請または返納手続きを行ってください。

すでに国外に転出済の場合は上記の本人確認書類の他にパスポートの顔写真のページ、出国日の確認できるページのコピーを同封してください。

転出証明書は発行されませんので返信用封筒は不要です。

【外国人住民の方へ】

外国人住民の方は、転入先市区町村へ転入届をする際に、転入する方全員の在留カード、特別永住者証明書をご提示ください。

【マイナンバーカードをお持ちの方へ】

転出をする方の中に現在運用中のマイナンバーカードをお持ちの方がいる場合は、カードを利用した特例転出を行うことができます。この場合、返信用封筒は不要ですが、下記の(※)をご確認ください。

また、マイナンバーカードに格納されている署名用電子証明書(発行を希望された方のみ)は、失効しますので、転入先の市区町村で改めて発行手続きをお願いします。(利用者証明用電子証明書は、失効しません。)

※転出日から14日を経過した日以降に届出を受付した場合、カードを利用した特例転出はできません。

※転入(予定)日から30日以内に転入届を行わない場合、マイナンバーカードが使用できず、「転出証明書(に準ずる証明書)」の交付を受けなければならないことがあります。

※転入届の際にマイナンバーカードの提示ができない方については、転入届出日から90日以内にマイナンバーカード継続利用処理を行うことが必要です。(マイナンバーカードの暗証番号が必要です。)

※カードの状況等により、マイナンバーカードの他に本人確認書類が必要となる場合があります。

(あて先) 千葉市 区長

郵送による転出届
Notification on Change of
Address

※太枠の中を記入してください。

届出日 (Today)	令和 年 月 日	異動日 (Date of move)	平成 令和 年 月 日	※異動日は引越した日又はその予定日です。		
これから 住所	New Address (Altered to)			これから 世帯主氏名 Name of head of household (Altered to)		
	Address While in japan(Before move)			いままでの世帯主氏名 Name of head of household (Before move)		
いままでの 住所	千葉市 区 (マンション・アパート名等)					
転出される方全員の氏名				性別 SEX	生年月日 (Date of birth)	マイナンバー カード
フリガナ (氏 名) ※外国籍の方は英字氏名 (Name in Latin Alphabet)				男 M ・ 女 F	明・大・昭・平・令・西暦 (A.D.)	有 ・ 無
1					・	
(漢字氏名) (Name in kanji) ※外国籍の方のみ		(通称) (Aliases) ※外国籍の方のみ			続柄 (Relationship)	
フリガナ (氏 名) ※外国籍の方は英字氏名 (Name in Latin Alphabet)				男 M ・ 女 F	明・大・昭・平・令・西暦 (A.D.)	有 ・ 無
2					・	
(漢字氏名) (Name in kanji) ※外国籍の方のみ		(通称) (Aliases) ※外国籍の方のみ			続柄 (Relationship)	
フリガナ (氏 名) ※外国籍の方は英字氏名 (Name in Latin Alphabet)				男 M ・ 女 F	明・大・昭・平・令・西暦 (A.D.)	有 ・ 無
3					・	
(漢字氏名) (Name in kanji) ※外国籍の方のみ		(通称) (Aliases) ※外国籍の方のみ			続柄 (Relationship)	
フリガナ (氏 名) ※外国籍の方は英字氏名 (Name in Latin Alphabet)				男 M ・ 女 F	明・大・昭・平・令・西暦 (A.D.)	有 ・ 無
4					・	
(漢字氏名) (Name in kanji) ※外国籍の方のみ		(通称) (Aliases) ※外国籍の方のみ			続柄 (Relationship)	

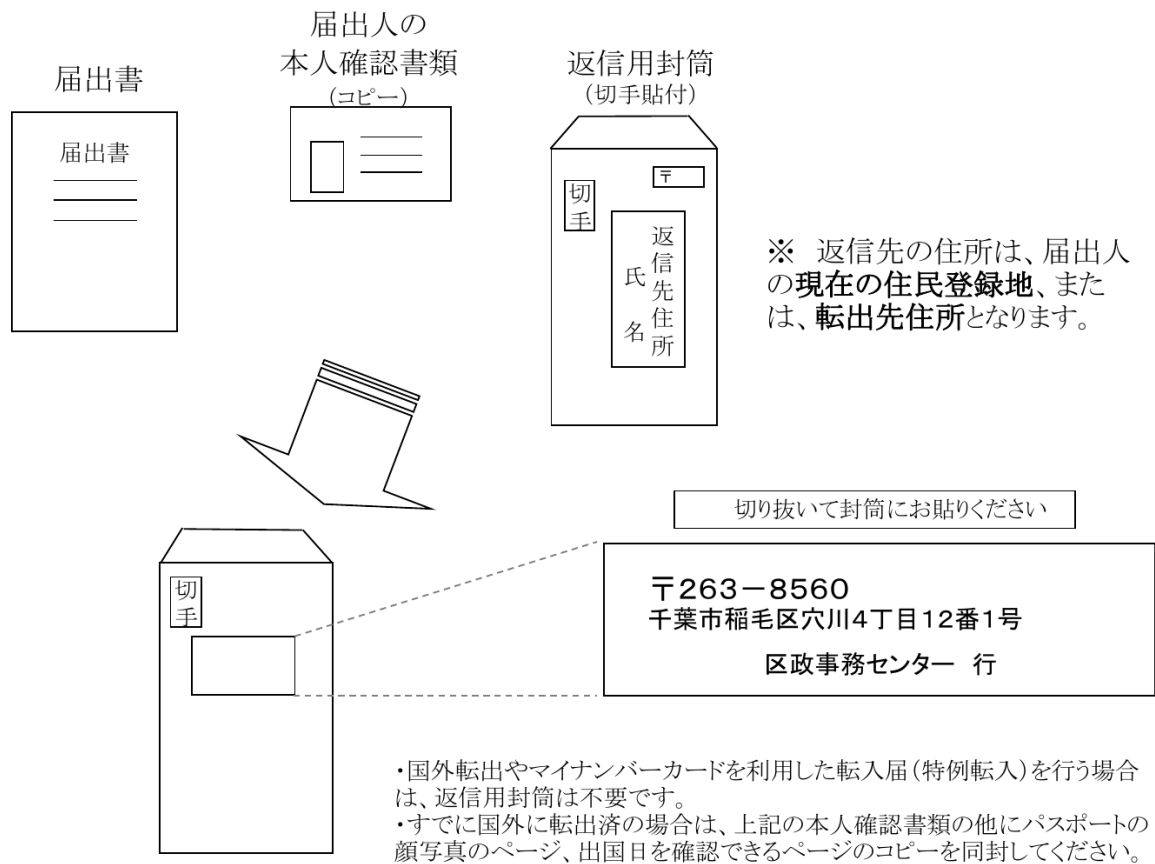
マイナンバーカード有に○をした方、又は同カードをお持ちの方と同一世帯の方と一緒に転出する方は下記にご回答ください。

転出証明書の交付を希望しますか。(以下の該当する番号に○印をつけてください。)
1 希望しない(マイナンバーカードを利用し転入届を行うため)(特例転出)
2 希望する(転入先市区町村にマイナンバーカードを提示することが困難なため)

※2を選択した場合は、必ず送付された転出証明書を転入先の市区町村へ持参し、転入届をしてください。

届 出 人	※手書きをしない場合は、記名押印してください。	氏 名 (Name of applicant)	※	世帯主との続柄 (Relationship)
	電話番号 (Phone number of applicant) - -			
	メールアドレス (E-mail address of applicant) @			

・届出人は原則として、転出者本人または千葉市での同一世帯員となります。それ以外の方が届出する場合は、委任状と代理人の本人確認書類の写しを同封してください。
・届出人欄は本人の場合も必ず記入してください。
・平日の9：00～17：00の間に連絡が取れる電話番号を必ず記入してください。



●郵送による転出届に関するお問合せ先（開庁時間:9時00分から17時00分(土日祝日および12月29日～1月3日を除く)）

区政事務センター	電話043-206-5011
----------	----------------

●住民異動届に関するお問合せ先（開庁時間:9時00分から17時00分(土日祝日および12月29日～1月3日を除く)）

中央区市民総合窓口課	電話043-221-2109
花見川区市民総合窓口課	電話043-275-6236
稲毛区市民総合窓口課	電話043-284-6109
若葉区市民総合窓口課	電話043-233-8126
緑区市民総合窓口課	電話043-292-8109
美浜区市民総合窓口課	電話043-270-3126

・転出届とは別に国民健康保険、国民年金、介護保険、児童手当などの手続きが必要な場合があります。不明点については各区担当課へお問い合わせください。

Chiba Hanamigawa — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

- X Writing name in romaji instead of katakana
 - > Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.
- X Using arrival date instead of move-in date
 - > 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.
- X Leaving head of household (世帯主) blank
 - > If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.
- X Forgetting Japanese translations of certificates
 - > Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

郵便による転出届について

● 住民票に関する異動の届出は、直接各市区町村役場の窓口で手続きしていただくものです。が、既に新しい住所に異動しているなど、千葉市内の区役所等に来所することが困難な場合は、郵送で転出届を行うことができます。手数料は無料です。

● ただし、転入届は郵送では行えませんので、新しい住所地の市区町村役場の窓口で直接届出を行ってください。（転入日より14日以内に転入の届出を行わないと、5万円以下の過料に処せられる場合があります。）

● 【届け出に必要なもの】

● ①「郵送による転出届」

● ②「郵送による転出届」に必要な事項を記入し、署名または記名・押印してください。

● ③届出人の本人確認ができる書類

● ④個人番号カード（以下マイナンバーカード）、運転免許証、運転経歴証明書（平成24年4月1日以降交付されたもの）、資格確認書等、在留カード、特別永住者証明書などのコピー（有効期限が切れた証明書、住所が証明の対象とされていない旅券、マイナンバーの通知カードなどは確認書類とはなりません）。住所が裏面に記載されている場合は裏面もコピーしてください。

● ⑤返信用封筒

● 「転出証明書」を返送しますので、封筒に返信先住所・氏名を記入し、返信用切手を貼付し同封してください。お急ぎの場合は、運送料金分の切手を追加してください。また、「転出証明書」にはマイナンバーが記載されますので、簡易書留等での返送を希望される方は切手を追加してください。

● ⑥返還するもの

● 千葉市の国民健康保険に加入していた方は、国民健康保険資格確認書を返還してください。

● 【国外へ転出する場合】

● 「マイナンバーカードをお持ちの方は、転出日の前日までに各区役所市民総合窓口または市民センターにお越しいただき、国外の転出届と併せて国外継続利用申請または返納手続きを行ってください。

● すでに国外に転出済の場合は上記の本人確認書類の他にパスポートの顔写真のページ、出国日の確認できるページのコピーを同封してください。

● 転出証明書は発行されませんので返信用封筒は不要です。

● 【外国人住民の方へ】

● 外国人住民の方は、転入先市区町村へ転入届をする際に、転入する方全員が在留カード、特別永住者証明書をご提示ください。

● 【マイナンバーカードをお持ちの方へ】

● 転出をする方の中に現在運用中のマイナンバーカードをお持ちの方がいる場合は、カードを利用した特例転出を行うことができます。この場合、返信用封筒は必要ですが、下記の④をご確認ください。

● また、マイナンバーカードに格納されている署名用電子証明書（発行を希望された方のみ）は、失効しますので、転入先の市区町村で改めて発行手続きをお願いします。（利用者証明用電子証明書は、失効しません）

● ※転出日から14日を経過した日以降に届出を受付した場合、カードを利用した特例転出はできません。

1

郵便による転出届について

Moving out

2

が、既に新しい住所に異動しているなど、千葉市内の区役所等に来所することが困難な場合は、

Address / To do/perform

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address. This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

3

を行ってください。（転入日より14日以内に転入の届出を行わないと、5万円以下の過料に処せ

Please proceed with / Moving in (from another municipality or abroad)

4

【届け出に必要なもの】

[【届け出に必要なもの】]

5

「郵送による転出届」に必要な事項を記入し、署名または記名・押印してください。

Moving out / Signature / Seal (inkan / hanko)

Sign your name. Foreigners can use a written signature instead of a seal (inkan). Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.

6

個人番号カード（以下マイナンバーカード）、運転免許証、運転経歴証明書（平成24年4月1日

My Number Card / My Number Card / Driver's license

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one

7

が切れた証明書、住所が証明の対象とされていない旅券、マイナンバーの通知カードなどは確

My Number / Address

Enter your 12-digit Individual Number from your My Number card or notification Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

8

封してください。お急ぎの場合は、運送料金分の切手を追加してください。また、「転出証明書」

Certificate of Moving Out / Moving out / Postage stamp

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届). Staff use only - do not fill in

9

千葉市の国民健康保険に加入していた方は、国民健康保険資格確認書を返還してください。

National Health Insurance / Qualification / Document

Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory. Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)

Generated 2026-02-18 from github.com/wkesner/japan-forms | Not an official government document

Form p.1

セクション 1 — Section 1 (Part 1/2) (continued)

郵便による転出届について

● 住民票に関する異動の届出は、直接各市区町村役場の窓口で手続きしていただくのですが、既に新しい住所に異動しているなど、千葉市内の区役所等に来所することが困難な場合は、郵送で転出届を行うことができます。手数料は無料です。

● ただし、転入届は郵送では行えませんので、新しい住所地の市区町村役場の窓口で直接届出を行ってください。（転入日より4日以内に転入の届出を行わないと、5万円以下の過料に処せられる場合があります。）

●【届け出しに必要なもの】

●①「郵送による転出届」

●②「郵送による転出届」に必要な事項を記入し、署名または記名・押印してください。

●③届出人の本人確認ができる書類

●④個人番号カード（以下マイナンバーカード）、運転免許証、運転経歴証明書（平成24年4月1日以降交付されたもの）、資格確認書等、在留カード、特別永住者証明書などのコピー（有効期限が切れた証明書、住所が証明の対象とされていない県券、マイナンバーの通知カードなどは確認書類とはなりません）。住所が裏面に記載されている場合は裏面もコピーしてください。

●⑤返信用封筒

●「転出証明書」を返送しますので、封筒に返信先住所・氏名を記入し、返信用切手を貼付し同封してください。お急ぎの場合は、運送料金分の切手を追加してください。また、「転出証明書」にはマイナンバーが記載されますので、簡易書留等での返送を希望される方は切手を追加してください。

●⑥返送するもの

●千葉市の国民健康保険に加入していた方は、国民健康保険資格確認書を返還してください。

●【国外へ転出する場合】

●マイナンバーカードをお持ちの方は、転出日の前日までに各区役所市民総合窓口課または市民センターにお越しいただき、国外の転出届と併せて国外継続利用申請または返納手続きを行ってください。

●すでに国外に転出済の場合は上記の本人確認書類の他にパスポートの顔写真のページ、出国日の確認できるページのコピーを同封してください。

●転出証明書は発行されませんので返信用封筒は不要です。

●【外国人住民の方へ】

●外国人住民の方は、転入先市区町村へ転入届をする際に、転入する方全員の在留カード、特別永住者証明書をご提示ください。

●【マイナンバーカードをお持ちの方へ】

●転出をする方の中に現在運用中のマイナンバーカードをお持ちの方がいる場合は、カードを利用した特例転出を行うことができます。この場合、返信用封筒は不要ですが、下記の（※）をご確認ください。

●また、マイナンバーカードに格納されている署名用電子証明書（発行を希望された方のみ）は、失効しますので、転入先の市区町村で改めて発行手続きをお願いします。（利用者証明用電子証明書は、失効しません。）

●※転出日から14日を経過した日以降に届出を受付した場合、カードを利用した特例転出はでき

10 マイナンバーカードをお持ちの方は、転出日の前日までに各区役所市民総合窓口課または市 My Number Card / My Number Card / Those who have

This refers to the plastic IC card version of your My Number (individual number). Different from the paper notification. Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter.

11すでに国外に転出済の場合は上記の本人確認書類の他にパスポートの顔写真のページ、出国 Identity verification documents / Passport / Moving out

Documents that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card. Secondary: Health Insurance Card, Driver's License. Bring your passport as identification when submitting this form

12外国人住民の方は、転入先市区町村へ転入届をする際に、転入する方全員の在留カード、特 Residence Card / Moving in (from another municipality or abroad) / To do/perform

ID card for foreign residents with mid- to long-term visas. Issued at the airport or immigration office. Must carry at all times. This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

13用した特例転出を行うことができます。この場合、返信用封筒は不要ですが、下記の（※）をご確 Moving out / . / Special provision

Check this box if special circumstances apply to your registration

14失効しますので、転入先の市区町村で改めて発行手続きをお願いします。（利用者証明用電子 Moving in (from another municipality or abroad) / .

15※転出日から 1 4 日を経過した日以降に届出を受付した場合、カードを利用した特例転出はでき Moving out / Reception / Received / Special provision

Staff use - indicates form was received. Do not fill in. Check this box if special circumstances apply to your registration

Generated 2026-02-18 from github.com/wkesner/japan-forms | Not an official government document

セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

- 1

ません。
※転入(予定)日から30日以内に転入届を行わない場合、マイナンバーカードが使用できず、「転出証明書(に準ずる証明書)」の交付を受けなければならないことがあります。
- 2

※転入届の際にマイナンバーカードの提示ができない方については、転入届出日から90日以内にマイナンバーカード継続利用処理を行う必要があります。(マイナンバーカードの暗証番号が必要です。)
- 3

※カードの状況等により、マイナンバーカードの他に本人確認書類が必要となる場合があります。

- 1

※転入(予定)日から30日以内に転入届を行わない場合、マイナンバーカードが使用できず、
My Number Card / My Number Card / My Number
Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.
Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's
national ID card with IC chip - bring original if you have one
- 2

内にマイナンバーカード継続利用処理を行う必要があります。(マイナンバーカードの暗証番号
My Number Card / My Number Card / My Number Card
Japan's national ID card with IC chip - bring if you have one Plastic IC card
with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your
ward office after receiving the notification letter.
- 3

※カードの状況等により、マイナンバーカードの他に本人確認書類が必要となる場合があります。
My Number Card / My Number Card / Identity verification documents
Japan's national ID card with IC chip - bring if you have one Plastic IC card
with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your
ward office after receiving the notification letter.



セクション 1 — Section 1

(あて先) 千葉市

区長

郵送による転出届
Notification on Change of Address

届出日 (Today)
令和 年 月 日
異動日
平成 年 月 日
※異動日は引越した日又はその予定日です。

※太枠の中を記入してください。

これから
住所

New Address (Altered to)

いままで
住所

Address While in japan(Before move)
千葉市 区
マンション・アパート名等

これから
世帯主氏名

Name of head of household (Altered to)

いままで
世帯主氏名

Name of head of household (Before move)

性 牛年月日 マイナンバー

- 1 郵送による転出届 Moving out
- 2 Notification on Change of [Notification on Change of]
- 3 Address [Address]
- 4 異動日平成 Date of move / change
The date you actually moved into your new address — NOT your arrival date in Japan if different.
- 5 年 月 日※異動日は引越した日又はその予定日です。 Date of move / change / Moving/Relocation / .
The date you actually moved into your new address — NOT your arrival date in Japan if different. Check this if you are moving to a new address
- 6 令和 年 月 日 [令和 年 月 日]
- 7 (Y) (M) (D) (Date of move) 令和 [(Y) (M) (D) (Date of move) 令和]
- 8 こNew Address (Altered to) [こNew Address (Altered to)]
- 9 これからの世帯主氏名 Head of household name / Head of household / Full name
If you live alone, YOU are the head of household — write your own name. The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 10 Name of head of household (Altered t o) [Name of head of household (Altered t o)]
- 11 Address While in japan(Before move) [Address While in japan(Before move)]
- 12 Name of head of household (Before move) [Name of head of household (Before move)]
- 13 (マンション・ アパート名等) [(マンション・ アパート名等)]
- 14 マイナンバー My Number (Individual Number)
12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.



セクション 2 — Section 2

1 (マンション・アパート名等) [(マンション・アパート名等)]		性別 sex 2	4 生年月日 (Date of birth)	7 マイナンバーカード
転出される方全員の氏名			明・大・昭・平・令・西暦 (A.D.)	有・無
フリガナ (氏名) ※外国籍の方は英字氏名 (Name in Latin Alphabet)		男 M	7 . .	
1		女 F	8 続柄 (Relationship)	
(漢字氏名) (Name in kanji) ※外国籍の方のみ				
9 通称 (Aliases) ※外国籍の方のみ				
フリガナ (氏名) ※外国籍の方は英字氏名 (Name in Latin Alphabet)		男 M	10 明・大・昭・平・令・西暦 (A.D.)	有・無
2		女 F	12 . .	
(漢字氏名) (Name in kanji) ※外国籍の方のみ			13 続柄 (Relationship)	
14 通称 (Aliases) ※外国籍の方のみ				

- 1 (マンション・アパート名等) [(マンション・アパート名等)]
- 2 マイナンバー My Number (Individual Number)
12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.
- 3 転出される方全員の氏名 Full name / Moving out / Person who
Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji. This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters
- 4 (Date of birth) [(Date of birth)]
- 5 明・大・昭・平・令・西暦 (A.D.)
Meiji・Taisho・Showa・Heisei・Reiwa・Western calendar / Taishō・Shōwa・Heisei・Reiwa・Western calendar / Western calendar
Select the era type for your birth date: Japanese imperial eras or Western calendar year Select the era type for your date of birth or other dates on the form
- 6 (氏 名) ※外国籍の方は英字氏名 (Name in Latin Alphabet) Full name
Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 7 . . [. .]
- 8 続柄(Relationship) Relationship to head of household
See relationship terms table.
- 9 (通称)(Aliases) ※外国籍の方のみ [(通称)(Aliases) ※外国籍の方のみ]
- 10 明・大・昭・平・令・西暦 (A.D.)
Meiji・Taisho・Showa・Heisei・Reiwa・Western calendar / Taishō・Shōwa・Heisei・Reiwa・Western calendar / Western calendar
Select the era type for your birth date: Japanese imperial eras or Western calendar year Select the era type for your date of birth or other dates on the form
- 11 (氏 名) ※外国籍の方は英字氏名 (Name in Latin Alphabet) Full name
Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 12 . . [. .]
- 13 続柄(Relationship) Relationship to head of household
See relationship terms table.
- 14 (通称)(Aliases) ※外国籍の方のみ [(通称)(Aliases) ※外国籍の方のみ]



セクション 3 — Section 3

<div>2</div> <div>(漢字氏名)(Name in kanji) ※外国籍の方のみ</div> <div>(通称)(Aliases) ※外国籍の方のみ</div>		女 F	<div>1</div> <div>続柄(Relationship)</div>	無
<div>フリガナ</div> <div>氏名</div> <div>3</div> <div>※外国籍の方は英字氏名 (Name in Latin Alphabet)</div>		男 M	<div>5</div> <div>明・大・昭・平・令・西暦 (A.D.)</div>	有 ・ 無
<div>7</div> <div>(漢字氏名)(Name in kanji) ※外国籍の方のみ</div> <div>8</div> <div>(通称)(Aliases) ※外国籍の方のみ</div>		女 F	<div>6</div> <div>続柄(Relationship)</div>	
<div>フリガナ</div> <div>氏名</div> <div>4</div> <div>※外国籍の方は英字氏名 (Name in Latin Alphabet)</div>		男 M	<div>9</div> <div>明・大・昭・平・令・西暦 (A.D.)</div>	有 ・ 無
<div>13</div> <div>(漢字氏名)(Name in kanji) ※外国籍の方のみ</div> <div>(通称)(Aliases) ※外国籍の方のみ</div>		女 F	<div>11</div> <div>明・大・昭・平・令・西暦 (A.D.)</div>	
			<div>12</div> <div>続柄(Relationship)</div>	

- 1

続柄(Relationship) Relationship to head of household

See relationship terms table.
- 2

(通称)(Aliases) ※外国籍の方のみ [(通称)(Aliases) ※外国籍の方のみ]
- 3

明・大・昭・平・令・西暦 (A.D.)

Meiji・Taisho・Showa・Heisei・Reiwa・Western calendar / Taishō・Shōwa・Heisei・Reiwa・Western calendar / Western calendar

Select the era type for your birth date: Japanese imperial eras or Western calendar year Select the era type for your date of birth or other dates on the form
- 4

(氏名) ※外国籍の方は英字氏名 (Name in Latin Alphabet) Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

・ [・]
- 5

続柄(Relationship) Relationship to head of household

See relationship terms table.
- 6

(漢字氏名)(Name in kanji) ※外国籍の方のみ Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 7

(通称)(Aliases) ※外国籍の方のみ [(通称)(Aliases) ※外国籍の方のみ]
- 8

明・大・昭・平・令・西暦 (A.D.)

Meiji・Taisho・Showa・Heisei・Reiwa・Western calendar / Taishō・Shōwa・Heisei・Reiwa・Western calendar / Western calendar

Select the era type for your birth date: Japanese imperial eras or Western calendar year Select the era type for your date of birth or other dates on the form
- 9

(氏名) ※外国籍の方は英字氏名 (Name in Latin Alphabet) Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

・ [・]
- 10

続柄(Relationship) Relationship to head of household

See relationship terms table.
- 11

(通称)(Aliases) ※外国籍の方のみ [(通称)(Aliases) ※外国籍の方のみ]
- 12

明・大・昭・平・令・西暦 (A.D.)

Meiji・Taisho・Showa・Heisei・Reiwa・Western calendar / Taishō・Shōwa・Heisei・Reiwa・Western calendar / Western calendar

Select the era type for your birth date: Japanese imperial eras or Western calendar year Select the era type for your date of birth or other dates on the form
- 13

(氏名) ※外国籍の方は英字氏名 (Name in Latin Alphabet) Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

・ [・]
- 14

続柄(Relationship) Relationship to head of household

See relationship terms table.
- 15

(通称)(Aliases) ※外国籍の方のみ [(通称)(Aliases) ※外国籍の方のみ]



- 1 続柄(Relationship) Relationship to head of household
See relationship terms table.
- 2 (通称)(Aliases) ※外国籍の方のみ [(通称)(Aliases) ※外国籍の方のみ]
- 3 カード有 [カード有]
- 4 マイナンバーカード有に○をした方、又は同カードをお持ちの方と同一世帯の方と一緒に転出する方は下記にご回答ください。
My Number Card / My Number Card / My Number
Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.
Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one
- 5 世帯主との続柄・届出人は原則として、転出者本人または千
Applicant / Person filing the form / Head of household / Relationship to head of household
The person physically submitting the form. Usually yourself. The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 6 ※手書きをしない場合は、記名押印してください。 Do not / Seal (inkan / hanko)
This typically appears before other text to indicate something should not be done or does not apply Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.
- 7 葉市での同一世帯員となります。それ以外の
- 8 ・届出人欄は本人の場合も必ず記入してください Applicant / Person filing the form
The person physically submitting the form. Usually yourself.
- 9 電話番号 Phone number
Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.
- 10 (Phone number of applicant) - [(Phone number of applicant) -]
- 11 ・平日の9：00～17：00の間に連絡が取 [・平日の9：00～17：00の間に連絡が取]
- 12 メールアドレス (E-mail address of applicant) @ Email address
Enter a valid email address where you can receive communications from the municipal office

Formulario de inscripción

Datos del participante:

Nombre: JUAN CARLOS GARCIA
 Apellido: GARCIA
 Dirección: C/ ALFONSO X el Magnifico, 10, 28014 Madrid
 Teléfono: 91 123 45 67
 Email: jcgarcia@ejemplo.com

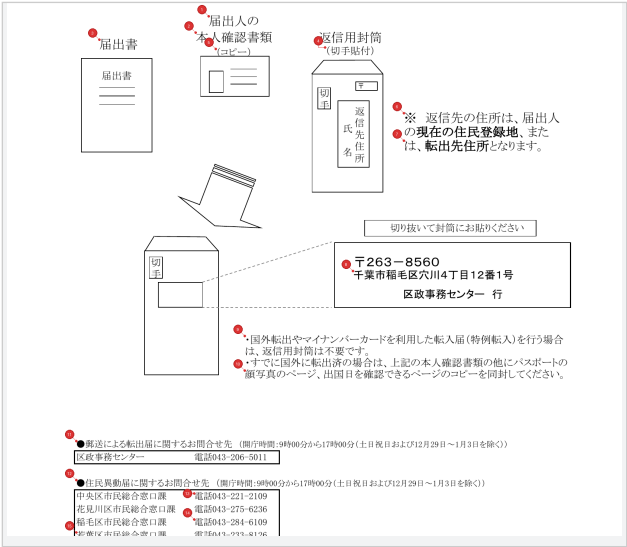
Datos del curso:

Curso: Curso de formación de instructores de primeros auxilios
 Fecha de inicio: 15/01/2024
 Fecha de fin: 15/02/2024
 Número de participantes: 15
 Precio: 100€

Firma del participante: JUAN CARLOS GARCIA

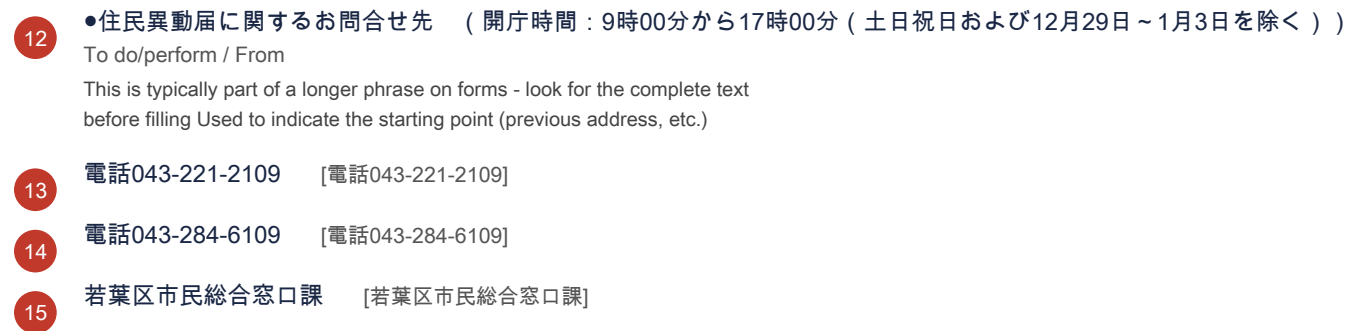
Firma del organizador: JUAN CARLOS GARCIA

セクション 1 — Section 1



- 届出人** Applicant / Person filing the form
The person physically submitting the form. Usually yourself.
- 本人確認書類** Identity verification documents
Documents that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card. Secondary: Health Insurance Card, Driver's License.
- 届出書** [届出書]
- (切手貼付)** Postage stamp
Staff use only - do not fill in
- (コピー)** [(コピー)]
- ※ 返信先の住所は、届出人** Applicant / Person filing the form / Address
The person physically submitting the form. Usually yourself. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.
- は、転出先住所となります。** Address / Moving out / .
Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.
- 千葉市稲毛区穴川 4 丁目 1 2 番 1 号** [千葉市稲毛区穴川 4 丁目 1 2 番 1 号]
- ・ 国外転出やマイナンバーカードを利用した転入届 (特例転入) を行う場合**
My Number Card / My Number Card / My Number Card
This refers to the plastic IC card version of your My Number (individual number). Different from the paper notification. Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter.
- 顔写真のページ、出国日を確認できるページのコピーを同封してください。**
[顔写真のページ、出国日を確認できるページのコピーを同封してください。]
- 郵送による転出届に関するお問合せ先** (開庁時間 : 9時00分から17時00分 (土日祝日および12月29日 ~ 1月3日を除く))
Moving out / To do/perfrom / From
This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling Used to indicate the starting point (previous address, etc.)





・転出届とは別に国民健康保険、国民年金、介護保険、児童手当などの手続きが必要な場合があります。不明点については各区担当課へお問い合わせください。

- 5 ・ 転出届とは別に国民健康保険、国民年金、介護保険、児童手当などの手続きが必要な場合があります。不明点
National Health Insurance / Yes/There is / National Pension
Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not
covered by employer insurance. Enrollment is mandatory. This indicates
affirmative response - check if applicable to your situation



COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

〇〇区から転入します

〇〇-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from 〇〇 Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?